

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

OGGETTO: Applicazione dell'art. 2, comma 2-ter della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 introdotto dall'art. 9 della legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8

IL PRESIDENTE

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297;

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che approva il Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale n. 2/1995 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8;

Visto in particolare l'art. 2, comma 2-ter della citata legge regionale n. 6/2012, inserito dall'art. 9, comma 1 della citata legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8 secondo il quale "Al fine del contenimento della spesa pubblica, ove il Consigliere regionale sia titolare di pensione derivante dalla previdenza obbligatoria e dalla somma di tale reddito con l'indennità consiliare derivi un importo mensile lordo complessivo

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

BETRIFFT: Anwendung des Art. 2 Abs. 2-ter des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012, eingefügt mit Art. 9 des Regionalgesetzes Nr. 8 vom 16. Dezember 2019

DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit welchem der Vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2/1995 mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 8 vom 16. Dezember 2019;

Im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 2 Absatz 2-ter des vorgenannten Gesetzes Nr. 6/2012, der mit dem Artikel 9 Absatz 1 des Regionalgesetzes Nr. 8 vom 16. Dezember 2019 eingefügt worden ist und der Folgendes besagt: „Falls der Regionalratsabgeordnete eine aus der Pflichtvorsorge stammende Rente bezieht und sich durch die Addition dieses Einkommens mit der Aufwandsentschädigung

superiore a 1,5 volte l'indennità consiliare medesima, quest'ultima è ridotta in misura tale che dalla somma dei redditi suddetti non superi l'importo lordo corrispondente a 1,5 volte l'indennità consiliare”;

Preso atto della comunicazione dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale pervenuta in data 21 gennaio 2021, acquisita al prot. n. 281 Cons. reg., relativa alla posizione pensionistica delle consigliere regionali “Omissis”;

Vista le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà redatte ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, pervenute in data 12, 16, 17, 19 e 22 marzo 2021 e acquisite, rispettivamente, ai prot. n. 979, n. 1020, n. 1069, n. 1045, n. 1113, n. 1097, n. 1116 e n. 1118 Cons. reg., con le quali i consiglieri regionali “Omissis” hanno comunicato la loro posizione rispetto alla previdenza obbligatoria ed i relativi importi mensili;

Preso atto della comunicazione dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale pervenuta in data 28 aprile 2021, acquisita al prot. n. 1568 Cons. reg., di conferma delle dichiarazioni di cui sopra;

Preso atto che i consiglieri regionali “Omissis” non risultano titolari di prestazione pensionistica;

Preso atto, inoltre, che dalla verifica delle dichiarazioni sopra indicate risulta necessario operare una riduzione dell'indennità consiliare, come previsto dalla legge regionale n. 8/2019 citata, solo nei confronti del consigliere “Omissis”, che ha dichiarato di percepire un trattamento di quiescenza di euro 13.630,00, ridotto della somma di euro 1.249,00 ai sensi del comma 261 della legge n. 145/2018;

Rilevato che la somma mensile derivante dall'indennità consiliare e dalla prestazione pensionistica in godimento al consigliere predetto è pari ad euro 22.181,00 e rilevato altresì che la misura massima erogabile dal Consiglio regionale, pari a 1,5 volte l'indennità consiliare, ammonta ad euro 14.700,00;

ein monatlicher Bruttogesamtbetrag ergibt, der höher ist als das 1,5fache der Aufwandsentschädigung, wird letztgenannte zwecks Eindämmung der öffentlichen Ausgaben soweit gekürzt, dass die Summe der vorgenannten Einkommen den Bruttobetrag, der dem 1,5fachen der Aufwandsentschädigung entspricht, nicht übersteigt.“;

Nach Kenntnisnahme der am 21. Jänner 2021 eingegangenen Mitteilung des Nationalen Instituts für soziale Fürsorge, Prot. Nr. 281 RegRat, betreffend den Pensionsstatus der Regionalratsabgeordneten Frau „Omissis“;

Nach Einsicht in die im Sinne des Art. 71 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 abgefassten, am 12., 16., 17., 19. und 22. März 2021 eingegangenen und mit den Prot. Nr. 979, 1020, 1069, 1045, 1113, 1097, 1116 und 1118 RegRat registrierten Ersatzerklärungen eines Notariatsaktes, mit denen die Regionalratsabgeordneten „Omissis“ ihren Status hinsichtlich der Pflichtvorsorge und auch die entsprechenden monatlichen Beträge mitgeteilt haben;

Nach Kenntnisnahme des am 28. April 2021 eingegangenen Schreibens des Nationalen Instituts für soziale Vorsorge, Prot. Nr. 1568 RegRat, mit dem die oben genannten Erklärungen bestätigt worden sind;

Zur Kenntnis genommen, dass die Regionalratsabgeordneten „Omissis“ nicht Inhaber einer Pensionsleitung sind;

Zur Kenntnis genommen, dass es sich aufgrund der Überprüfung der oben angeführten Erklärungen lediglich für den Abgeordneten „Omissis“ als notwendig erweist, eine Reduzierung der Aufwandsentschädigung vorzunehmen, so wie dies im vorgenannten Regionalgesetz Nr. 8/2019 vorgesehen ist, da dieser erklärt hat, eine Ruhestandsbesoldung im Ausmaß von 13.630,00 Euro zu beziehen, die im Sinne von Absatz 261 des Staatsgesetzes Nr. 145/2018 um den Betrag im Ausmaß von 1.249,00 Euro reduziert worden ist;

Festgestellt, dass sich der durch die Addition der Aufwandsentschädigung mit der aus der Pflichtvorsorge bezogenen Rente des vorgenannten Abgeordneten ergebende monatliche Betrag auf 22.181,00 Euro beläuft und festgestellt, dass der Höchstbetrag, den der Regionalrat entsprechend dem 1,5fachen der Aufwandsentschädigung auszahlen kann, 14.700,00 Euro beträgt;

Dato atto, in conseguenza, che l'indennità consiliare deve essere ridotta in misura tale che la somma dei redditi sopraindicati non superi l'importo lordo corrispondente a 1,5 volte l'indennità stessa;

Dato atto, altresì, che l'indennità consiliare erogabile dal 1° gennaio 2021 al consigliere "Omissis" deve essere rideterminata in euro 2.319,00, con una riduzione di euro 7.481,00;

Visto il proprio decreto 17 luglio 2020, n. 30, con il quale si è provveduto ad attribuire a decorrere dal 1° gennaio 2020 al consigliere "Omissis" l'indennità consiliare mensile nella misura di euro 1.075,43, in applicazione della citata legge regionale n. 8/2019;

Rilevato, altresì, che continuano ad essere attribuite nell'importo previsto le somme di cui all'art. 3 della legge regionale n. 21 settembre 2012, n. 6 "Rimborso spese per l'esercizio del mandato";

Preso atto che, la riduzione dell'indennità consiliare comporta la riduzione della base imponibile contributiva, sia ai fini della contribuzione previdenziale obbligatoria sia ai fini del contributo mensile obbligatorio al Fondo di solidarietà;

Rilevato che nei mesi da gennaio a giugno 2020 al consigliere regionale "Omissis" è stato erogato l'importo complessivo netto di euro 31.695,27, che è stato trattenuto e versato alla Previdenza complementare - Fondo Laborfonds - l'importo di euro 4.996,98, che è stata trattenuta e versata al Fondo di solidarietà la somma di euro 4.542,72;

Rilevato, infine, che per il periodo predetto è stata determinata in euro 19.687,03 l'IRPEF che il Consiglio regionale ha versato, in qualità di sostituto di imposta per il Consigliere "Omissis" e ravvisata pertanto la necessità di provvedere al recupero della imposta mediante successivo conguaglio fiscale;

Preso atto della necessità di confermare la sospensione dell'attribuzione dell'indennità consiliare dal 1° gennaio 2021 trattenendo le somme rideterminate a copertura di quanto erogato in eccesso nel primo semestre 2020;

Festgestellt, dass die Aufwandsentschädigung so weit gekürzt werden muss, dass die Summe der oben genannten Einkommen den Bruttobetrag, der dem 1,5fachen der Aufwandsentschädigung entspricht, nicht übersteigt;

Festgestellt, dass demnach die dem Abg. „Omissis“ ab 1. Januar 2021 auszahlbare Aufwandsentschädigung im Betrag von 2.319,00 Euro mit einer Kürzung von 7.481,00 Euro neu festgesetzt werden muss;

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 30 vom 17. Juli 2020, mit welchem dem Abgeordneten „Omissis“ mit Ablauf 1. Jänner 2020 die monatliche Aufwandsentschädigung in Anwendung des genannten Regionalgesetzes Nr. 8/2019 im Betrag von 1.075,43 Euro zuerkannt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die in Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 „Rückerstattung der für die Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben“ genannten Beträge weiterhin im vorgesehenen Ausmaß zuerkannt werden;

Zur Kenntnis genommen, dass die Reduzierung der Aufwandsentschädigung die Reduzierung der für die Beitragsleistung festgelegten Steuergrundlage sowohl für die Zwecke der Pflichtbeitragsleistung als auch für den monatlichen Pflichtbeitrag, der in den Solidaritätsfonds fließt, zur Folge hat;

Festgestellt, dass dem Regionalratsabgeordneten „Omissis“ in den Monaten von Jänner bis Juni 2020 der Nettogesamtbetrag von 31.695,27 Euro ausbezahlt wurde, der Betrag von 4.996,98 Euro einbehalten und in den Zusatzrentenfonds Laborfonds eingezahlt wurde und der Betrag von 4.542,72 Euro einbehalten und in den Solidaritätsfonds eingezahlt wurde;

Festgestellt, dass die Einkommensteuer der natürlichen Personen IRPEF, die der Regionalrat als Steuersubstitut für den Abgeordneten „Omissis“ eingezahlt hat, für den genannten Zeitraum auf 19.687,03 Euro berechnet wurde und es demnach notwendig ist, diese Steuer im Wege eines Steuerausgleichs wieder einzutreiben;

Festgestellt, dass es notwendig ist, die Aussetzung der Zuerkennung der Aufwandsentschädigung ab 1. Jänner 2021 zu bestätigen und den neu berechneten Betrag zur Deckung der im ersten Semester 2020 im

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2021-2022-2023 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2020, n. 65 e successive modificazioni;

Preso atto che le somme nette spettanti a decorrere dal 1° gennaio 2021 saranno accertate e riscosse al capitolo 250 "Introiti e rimborsi vari" - piano finanziario E 3.05.99.99.999;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni,

d e c r e t a

1. di dare atto che dall'esito delle verifiche effettuate la somma mensile derivante dall'indennità consiliare e dalla prestazione pensionistica dei consiglieri regionali "Omissis", rispetta il limite massimo pari a 1,5 volte l'indennità consiliare, come previsto dall'art. 2, comma 2-ter della citata legge regionale n. 6/2012, inserito dall'art. 9, comma 1 della citata legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8;
2. di attribuire, in applicazione dell'art. 2, comma 2-ter della citata legge regionale n. 6/2012, inserito dall'art. 9, comma 1 della citata legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8, a decorrere dal 1° gennaio 2021, al consigliere regionale "Omissis" l'indennità consiliare nella misura mensile lorda di euro 2.319,00 oltre alle somme spettanti a titolo di rimborso spese per l'esercizio del mandato di cui all'art. 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Überschuss gezahlten Beträge einzubehalten;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Jahre 2021-2022-2023, genehmigt vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020 in geltender Fassung;

Festgestellt, dass die ab 1. Jänner 2021 zustehenden Nettobeträge auf dem Kapitel 250 „Verschiedene Einnahmen und Rückzahlungen“ - Finanzkontenplan E3.05.99.99.999 festgestellt und eingehoben werden;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“ in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren nachfolgenden Änderungen,

v e r f ü g t

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass aus den vorgenommenen Überprüfungen hervorgeht, dass der sich aus der Addition der Aufwandsentschädigung und der Ruhestandsbesoldung der Regionalratsabgeordneten „Omissis“ ergebende monatliche Betrag das vorgesehene Höchstausmaß entsprechend dem 1,5fachen der Aufwandsentschädigung, so wie laut Artikel 2 Absatz 2-ter des vorgenannten Regionalgesetzes Nr. 6/2012, eingefügt mit dem Artikel 9 Absatz 1 des Regionalgesetzes Nr. 8 vom 16. Dezember 2019, vorgesehen, nicht überschreitet.
2. Ab 1. Jänner 2021 wird dem Regionalratsabgeordneten „Omissis“ in Anwendung des Art. 2 Abs. 2-ter des genannten Regionalgesetzes Nr. 6/2012, eingefügt mit dem Art. 9 Abs. 1 des genannten Regionalgesetzes Nr. 8 vom 16. Dezember 2019, die monatliche Bruttoaufwandsentschädigung im Ausmaß von 2.319,00 Euro, zusätzlich zu den Beträgen für die Rückerstattung der in Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben gemäß Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012, zuerkannt

3. di dare atto che l'importo netto spettante al consigliere "Omissis" per il periodo dal 1° gennaio 2021 non verrà liquidato ma verrà trattenuto a parziale copertura delle somme nette pagate e non dovute nel primo semestre 2020;
 4. di dare atto che la riduzione dell'indennità consiliare comporta la diminuzione della base imponibile contributiva, sia ai fini della contribuzione previdenziale obbligatoria sia ai fini del contributo mensile obbligatorio al Fondo di solidarietà;
 5. di confermare che la somma trattenuta e versata al Fondo di Previdenza complementare Laborfonds ammontante ad euro 4.996,98 nonché la somma trattenuta e versata al Fondo di solidarietà pari ad euro 4.542,72 per il periodo 1° gennaio - 30 giugno 2020, saranno utilizzate a copertura dei versamenti che saranno dovuti fino al termine della legislatura, fatte salve ulteriori evenienze;
 6. di accertare e riscuotere al capitolo 250 "Introiti e rimborsi vari" - piano finanziario E 3.05.99.99.999 del bilancio finanziario gestionale 2021-2022-2023 approvato con deliberazione 22 dicembre 2020, n. 65 e successive modificazioni le somme nette trattenute a decorrere dal 1° gennaio 2021 a copertura di quanto dovuto in restituzione dal consigliere "Omissis" per il periodo 1° gennaio - 30 giugno 2020.
- 3 Es wird zur Kenntnis genommen, dass der dem Abg. „Omissis“ für den Zeitraum ab 1. Jänner 2021 zustehende Nettobetrag nicht ausbezahlt wird, sondern zur teilweisen Deckung der im ersten Semester 2020 ausbezahlten und nicht geschuldeten Nettobeträge einbehalten wird.
 4. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Reduzierung der Aufwandsentschädigung die Reduzierung der für die Beitragsleistung festgelegten Steuergrundlage sowohl für die Zwecke der Pflichtbeitragsleistung als auch für den monatlichen Pflichtbeitrag, der in den Solidaritätsfonds fließt, zur Folge hat.
 5. Es wird bestätigt, dass der einbehaltene und in den Zusatzrentenfonds Laborfonds eingezahlte Betrag in Höhe von 4.996,98 Euro sowie der einbehaltene und in den Solidaritätsfonds eingezahlte Betrag in Höhe von 4.542,72 Euro, bezogen auf den Zeitraum 1. Jänner – 30. Juni 2020, zur Deckung der bis Ende der Legislaturperiode vorzunehmenden Einzahlungen, vorbehaltlich weiterer Maßnahmen, verwendet wird.
 6. Die einbehaltenen Nettobeträge, die ab 1. Jänner 2021 zur Deckung der vom Abg. „Omissis“ für den Zeitraum 1. Jänner – 30. Juni 2020 geschuldeten Beträge einbehalten wurden, werden auf dem Kapitel 250 „Verschiedene Einnahmen und Rückzahlungen“ - Finanzkontenplan E3.05.99.99.999 des Gebarungshaushalts 2021-2022-2023, genehmigt mit dem Beschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020, festgestellt und eingehoben.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni.

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DER GENERALESEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN des Amtes für Haushalt

- Dr^m Lucia Moser -
(digital signiert)